

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΝΘΕΤΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ ΜΕ ΠΡΟΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

EN	INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF INSET SINKS	IT	ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA DEI LAVELLI D' INCASSO
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΝΘΕΤΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ	DE	MONTAGEANWEISUNG FÜR EINBAUPÜLBECKEN
RO	INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A CHIUVETELOR INCASTRABILE	RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВРЕЗНЫХ МОЕК
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА МИВКИ	PL	INSTRUKCJA MONTAŻU ZLEWOZMYWAKÓW WPUSZCZANYCH
SR	UPUTSTVO MONTRANJA UGRAĐENIH SUDOPERA	TR	EVİYE KURULUM TALİMATLARI
CZ	MONTÁŽNÍ NÁVOD PRO VESTAVNÉ DŘEZY	SK	NÁVOD NA MONTÁŽ PRE VESTAVANÉ DREZY
ES	INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE FREGADEROS ENCASTRADOS	FR	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'UN EVIER INTEGRABLE
PT	INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DE LAVA-LOIÇA SOB TAMPO	AR	طريقة تركيب أحواض الغسيل الخفيف
FI	UPOTETTAVIEN ASTIANPESUALTAIDEN ASENNUSOHJEET	DK	BRUGSVEJLEDNING TIL MONTERING AF INTEGRERET VASK
SE	INSTRUKTION FÖR INSTALLATION AV INFÄLLD DISKBÄNK	NO	INSTRUKSJONER FOR MONTERING AV NEDFELLINGSVASKER

720063001

RO

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A CHIUVETELOR INCASTRABILE

AVETI NEVOIE DE:

- Cleme de prindere (sunt livrate în ambalaj 4-12 în funcție de dimensiunile chiuvetei)
- Bandă izolatoare din plastilină sau cu burete (sunt livrate în ambalaj, în funcție de model)
- Șurubelnită de mână
- Mașină de tăiat adecvată pentru materialul din care este fabricat bancul de lucru
- Mânușă
- Măsuri de protecție și auzului

FAZA 1 Întoarceți chiuveta cu partea inferioară în sus în locul unde va fi instalată și trasați-i conturul pe **plat**, cu un **creion** (1).

FAZA 2 Trasati o alta linie la 10mm, în interior, fata de prima linie. Taiați o gaura urmărind conturul celei de-a doua linii (2). (*Daca in interiorul cutiei chiuvetei gasiti desenul cu dimensiunile golului, folositi-l atunci cand tatiati platul).

FAZA 3 Lipiți banda izolatoare adezivă, perimetru, pe suprafața inferioară a chiuvetei, începând dintr-un punct oarecare și nu dintr-un colț. Aveți grijă ca banda izolatoare să fie aplicată uniform, fără a face „valuri” în centrul suprafeței dintre lamela clemei și perimetru exterior al chiuvetei (3.1). În cazul în care, pentru montarea chiuvetei, vi s-a furnizat o bandă adezivă cu burete, aveți grijă să o lipiți căt mai aproape de perimetru exterior al chiuvetei, însă, fără a-l depăși (3.2).

FAZA 4 Așezați clemele de prindere, incluse în ambalaj, pe perimetru chiuvetei.

FAZA 5 Aceste cleme au fost proiectate pentru a fi folosite pe un plat de 30-40mm grosime (5.1). Daca grosimea platului dumneavoastra este mai mică, folositi bucati de lemn între cleme și plat pentru a le fixa perfect (5.2).

FAZA 6 Folosiți o șurubelnită (6.1) de mână pentru a strângе ușor clema și repetați mai apoi procedura în ordinea indicată în schema (6.2). Când toate clemele vor fi înșurubate binisore, repetați procedura înșurubându-le strâns pe toate.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ВРЕЗНЫХ МОЕК

ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ:

- Крючки (поставляются в упаковке 4-12 штук соответственно размеру раковины)
- Лента-герметик, пластилин или губка (поставляется в упаковке соответственно модели)
- Отвертка ручная
- Резак, подходящий для материала рабочей поверхности Без перевода
- Защитные приспособления для органов зрения и слуха

ШАГ 1 Поставьте мойку вниз головой на предполагаемое место установки и обведите ее очертания карандашом (1).

ШАГ 2 Проведите вторую линию внутри первой отступив расстояние в 10mm. Вырежьте в подстолье отверстие по второй (внутренней) линии (2). (*Если производитель поставил трафарет, то используйте этот трафарет для вырезки подстолья).

ШАГ 3 Поместите ленту-герметик по периметру раковины на ее нижнюю поверхность, начиная с середины какой-либо стороны, ни в коем случае не от угла. Ленту следует укладывать гладко, без образования волн и пузырей между зажимной рамкой и внешним краем раковины (3.1). В случае если для установки раковины предоставляется лента-герметик из губчатого материала, ее следует помещать вплотную к краю раковины, при этом лента не должна выступать из-под него (3.2).

ШАГ 4 Установите крючки, поставляемые в упаковке, по краю раковины.

ШАГ 5 Данные крючки предназначены для подстольев толщиной 30-40mm (5.1). При меньшей толщине подстолья, используйте деревянные вставки (5.2).

ШАГ 6 С помощью ручной (6.1) отвертки затяните крючки, повторяйте действия в порядке согласно прилагаемой схеме (6.2). Когда все крючки будут завинчены на прихват, повторите действия, завинчивая крючки до упора.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА МИВКИ

ЩЕ ИМАТЕ НУЖДА ОТ:

- Фиксирацији пластини (в опаковката са вклучени от 4 до 12 броя в зависимост от размера на умивалника)
- Еластична самозалепваща се лента от пластелин или дунапрен (включва се в опаковката в зависимост от модела)
- Отвртка
- Режещ инструмент подходящ за рязане на плотове
- Ръкавица
- Предпазни средства за зрението и слуха

СТЪПКА 1 Поставете мивката обрната надолу на мястото, където ще бъде инсталрана и очертайте мивката върху плота с молив (1).

СТЪПКА 2 Очертайте втора линия вътрешна на първата на разстояние 10mm. Изрежете отвор в плота следвайки вътрешната втора линия (2). (*Ако производителя е поставил в окомплектовката шаблон, в този случай използвайте шаблона, за да изрежете съответно отвор в плата).

СТЪПКА 3 Залепете еластичната лента по долната ръб на умивалника, като започнете не от краищата му, а от друго произволно избрано място. Постарайте се лентата да залепи равномерно, а не вълнообразно в средата на повърхността между места предзначени за пластинките и външният ръб на умивалника (3.1). В случай, че за монтиране на умивалника в комплекта е включена дунапренова самозалепваща се лента, постарайте се да я залепите по-близо до външния ръб на умивалника без обаче лентата да излеза извън него (3.2).

СТЪПКА 4 Поставете фиксиращите пластинки, включени в опаковката, по края на умивалника на еднакво разстояние една от друга.

СТЪПКА 5 Фиксиращите щипки са конструирани за работа с плот с 30-40mm дебелина (5.1). Ако Вашият плот е по-тънък, поставете дървени подложки между плота и фиксиращите щипки, така че да ги укрепите (5.2).

СТЪПКА 6 С помощта на отвертката (6.1) завийте частично една пластинка и продължете с останалите в последователността указана на схемата (6.2). След като частично сте завили всички фиксиращи пластинки повторете процедурата затягайки пластинките до край.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU ZLEWOZMYWAKÓW WPUSZCZANYCH

NIEZBĘDNY SPRZĘT:

- Klaminki (w opakowaniu 4-12 w zależności od wymiarów umywalki)
- Taśma izolacyjna z plasteliną bądź gąbki (przewidziana w opakowaniu w zależności od modelu)
- Śrubokręt ręczny
- Urządzenie cięcia odpowiednie do materiału, z którego zbudowany jest blat
- Rekawiczkowy
- Okulary i nauszniki ochronne

KROK 1 Umieść odwrócony zlewozmywak na powierzchni blatu w położeniu w jakim ma zostać zamontowany i obróś jego zarys ołówkiem (1).

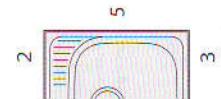
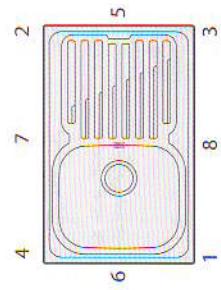
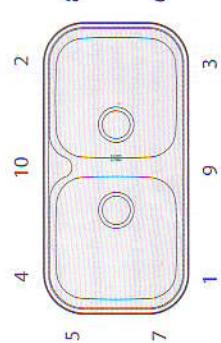
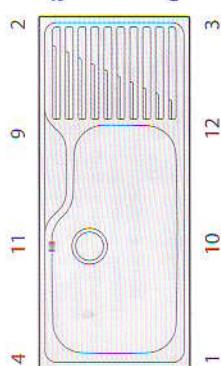
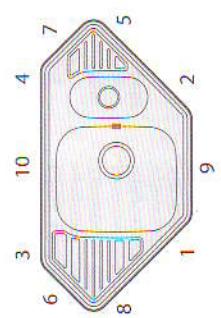
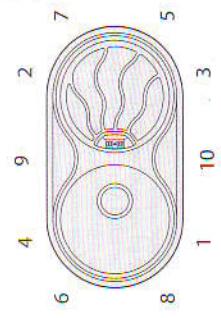
KROK 2 Narysuj drugą linię wewnętrzna otrzymanego obrysu w odległości 10mm od poprzedniej. Wytnij otwór w blacie prowadząc ostrze wyrzynarki po drugiej wewnętrznej linii (2). (*Jeżeli producent dołączył do zlewozmywaka szablon - wykorzystaj go do narysowania linii cięcia).

KROK 3 Elastyczną taśmę izolacyjną należy przykleić po obwodzie w dolnej powierzchni umywalki, zaczynając nie od kątów tylko od innego przypadkowego punktu. Taśmę należy kłaść równo bez falowań w środku kanału przebiegającego między pionowym wycięciem a zewnętrznym obwodem umywalki (3.1). Przy montażu umywalki w przypadku zastosowania samoprzylepnej taśmy z gąbkami, taśmę należy przykleić bliżej zewnętrznego obwodu umywalki jednak bez jego przekraczania (3.2).

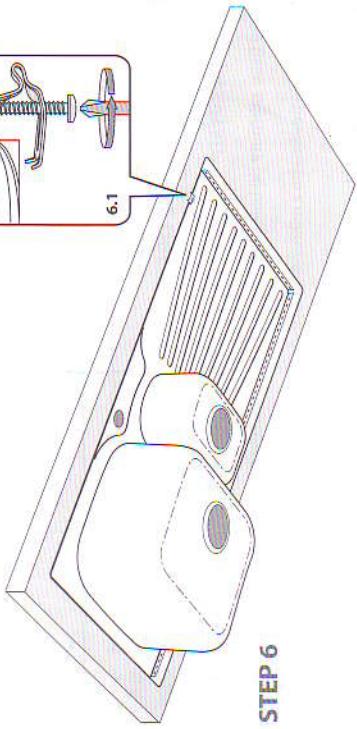
KROK 4 Klaminki (zaczepy) zawarte w opakowaniu należy umieścić po obwodzie umywalki w równej odległości od siebie.

KROK 5 Standardowe zapinki są przystosowane do blatów o grubości 30-40mm (5.1). Jeżeli blat jest mniejszej grubości należy podłożyć pod zapinki kawałki listewek aby zapewnić odpowiednie ich zamocowanie (5.2).

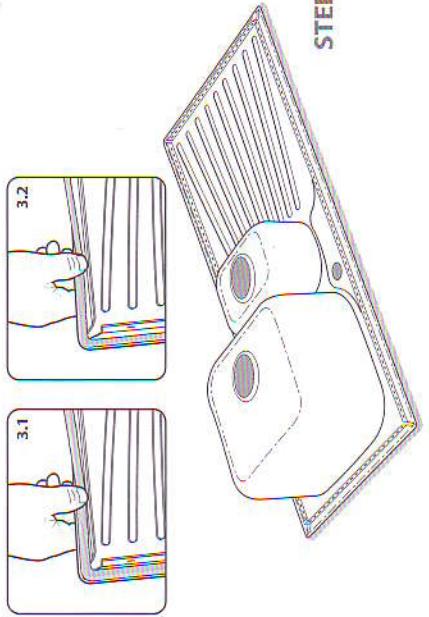
KROK 6 Należy śrubokrętem (6.1) przykręcić częściowo klamerki (zaczepy) i powtórzyć tę czynność w kolejności opisanej w schemacie (6.2). Po częściowym przykręceniu wszystkich klamerków (zaczepów) należy powtórzyć tę czynność dokręcając je do oporu



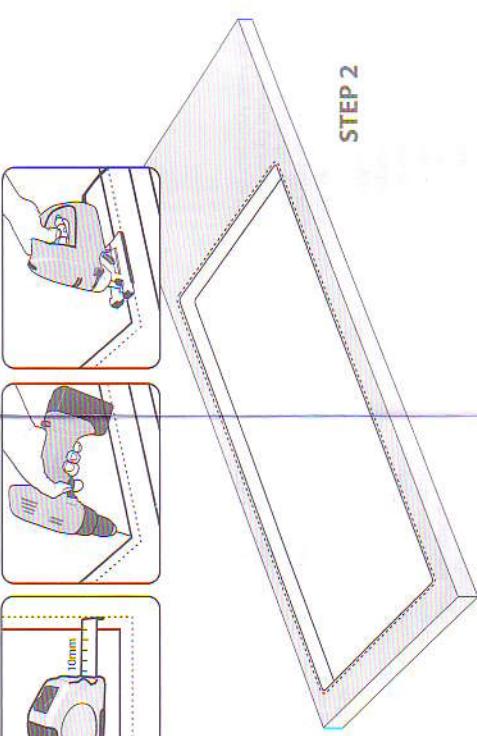
STEP 6



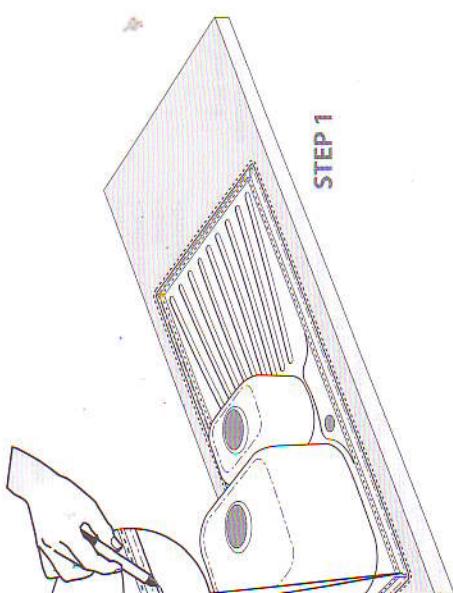
STEP 3



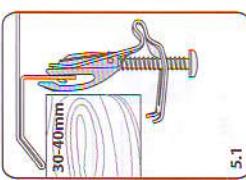
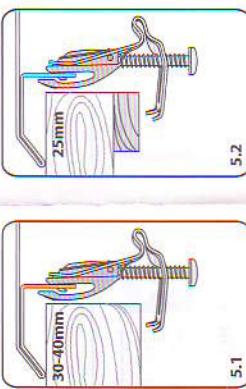
STEP 2



STEP 1



STEP 5



STEP 4

